



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 October 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 111 повестки дня
Доклад Генерального секретаря
о работе Организации

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 11 октября 2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь приложить заявление делегации Японии в ответ на выступление 9 октября 2013 года в Генеральной Ассамблее представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций в порядке осуществления права на ответ (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 111 повестки дня.

(Подпись) Мотохидэ Ёсикава
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Японии
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Японии
при Организации Объединенных Наций от 11 октября
2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Заявление делегации Японии в ответ на выступление
представителя Корейской Народно-Демократической
Республики в порядке осуществления права на ответ
9 октября 2013 года на шестьдесят восьмой сессии
Генеральной Ассамблеи**

Правительство Японии отвергает заявление представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций, сделанное в порядке права на ответ на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 9 октября 2013 года относительно вопроса о похищениях и ядерных программ Корейской Народно-Демократической Республики.

Представитель Корейской Народно-Демократической Республики заявил, что вопрос о похищениях был решен. Однако это противоречит итогам состоявшихся в июне 2008 года консультаций рабочего уровня между Японией и Корейской Народно-Демократической Республикой, в ходе которых Корейская Народно-Демократическая Республика изменила свою позицию, согласно которой «вопрос о похищениях уже решен», а также противоречит достигнутой в августе 2008 года договоренности, предусматривающей цели и конкретный порядок проведения полномасштабного расследования по этому вопросу. Вопрос о похищениях представляет собой чрезвычайно важную проблему, касающуюся суверенитета Японии, а также жизни и безопасности японских граждан. Администрация Абэ признает, что эта проблема должна решаться правительством в первоочередном и безотлагательном порядке, и преисполнена решимости решить ее в полном объеме. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику обеспечить безопасное и безотлагательное возвращение всех похищенных лиц, предоставить полный отчет по каждому случаю похищения и выдать тех, кто несет ответственность за осуществление похищений. Как уже сообщалось, в том числе Специальным докладчиком, Корейская Народно-Демократическая Республика похищала не только граждан Японии, но и граждан других государств. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику отреагировать на озабоченность международного сообщества в отношении проблемы похищений и других нарушений прав человека.

Что касается ядерных программ Корейской Народно-Демократической Республики, то эти программы, а также проводимая в Корейской Народно-Демократической Республике работа по обогащению урана представляют собой серьезные нарушения соответствующих резолюций Совета Безопасности. Осуществляемые Корейской Народно-Демократической Республикой ядерная программа и программа создания баллистических ракет являются полностью неприемлемыми и представляют собой огромную проблему для международного режима нераспространения, центром которого является Договор о нераспространении ядерного оружия, а также серьезно подрывают мир и безопасность Северо-Восточной Азии и международного сообщества в целом. Кроме того, согласно последним данным, Корейская Народно-Демократическая Рес-

публика вновь ввела в строй ядерный научно-исследовательский центр в Йонбёне. Если эти сообщения соответствуют действительности, то Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает нарушать соглашения, достигнутые в ходе шестисторонних переговоров, и соответствующие резолюции Совета Безопасности.

Правительство Японии призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику решить вопрос о похищениях целиком и полностью и в полном объеме выполнять все свои международные обязательства и обязанности, включая резолюции Совета Безопасности и совместное заявление по итогам шестисторонних переговоров 2005 года.
